



Наш исх.: 04097/2019/OBS/OSD/MAR/CLIMAR

20 февраля 2019 г.

Приложения: 2 (только на английском языке)

Вопрос: Пятый практический семинар SKOMM по достижениям в области морской климатологии (КЛИМАР-5), Гамбург, Германия, 6—9 мая 2019 г.

Предлагаемые меры: 1) Участникам зарегистрироваться на мероприятие до **28 февраля 2019 г.** с подписью постоянного представителя в качестве утверждения

2) Представить тезисы для мероприятия до **28 февраля 2019 г.**

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

Вероятно, Вы помните, что, опираясь на успешные результаты серии практических семинаров SKOMM по достижениям в области морской климатологии (КЛИМАР) в 1999 г., Совместная техническая комиссия ВМО/МОК по океанографии и морской метеорологии на своей пятой сессии (SKOMM-5) в октябре 2017 г. в Женеве, Швейцария, согласилась с предложением провести пятый такой практический семинар, КЛИМАР-5.

От имени Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Межправительственной океанографической комиссии (МОК) рада сообщить Вам, что по приглашению Метеорологической службы Германии (Deutscher Wetterdienst (DWD)) КЛИМАР-5 будет проведен в Музее истории Гамбурга (Museum fuer Hamburgische Geschichte), Гамбург. Справочная информация и основные цели практического семинара подробно описаны в приложении I (только на английском языке). Форма предварительной регистрации (только на английском языке) содержится в приложении II. Кроме того, более подробную информацию о практическом семинаре и регистрационные формы практического семинара можно скачать на веб-сайте (см. ссылку в приложении I), который поддерживается DWD, Германия. Обновленная информация о практическом семинаре, включая логистическую информацию и расписание, также станет доступна на этом веб-сайте в установленном порядке. Для получения любой дополнительной информации о практическом семинаре Вам предлагается посетить этот веб-сайт ([www.dwd.de/climar-5](http://www.dwd.de/climar-5)).

В дополнение к основному практическому семинару КЛИМАР-5, который пройдет с 6 по 8 мая 2019 г., дополнительный день, 9 мая 2019 г., четверг, будет посвящен наблюдениям за ветром, проводимым *in situ* на морских платформах (практический семинар по наблюдениям за ветром). Практический семинар по наблюдениям за ветром будет проходить в Бюро по морской метеорологии DWD в Управлении морской метеорологии (Seewetteramt), Гамбург.

Постоянным представителям Членов ВМО, представленным в SKOMM (распространение ограниченное)

Копии: Национальным координаторам государств — членов МОК, представленным в SKOMM  
Г-ну Альберту Фишеру, Директору Бюро по проекту ГСНО  
Г-ну Герхарду Адриану, Постоянному представителю Германии при ВМО  
Г-н Йохану Стандеру и г-же Наде Пинарди, сопредседателям SKOMM  
Г-ну Сергею Белову, координатору Программной области SKOMM — Управление данными  
Членам организационного комитета

Поскольку по сути это — мероприятие на основе самофинансирования, ожидается, что расходы, связанные с участием вашего эксперта, возьмет на себя правительство вашей страны. Однако если для вашего правительства не представляется возможным покрыть все расходы, связанные с его/ее участием, ВМО готова по запросу, поданному посредством формы назначения, которая содержится в приложении II, рассмотреть вопрос о предоставлении для этих целей финансовой поддержки ограниченному числу участников из развивающихся стран, которая может состоять из покрытия путевых расходов (по наиболее экономичному авиатарифу и по самому прямому маршруту) и выплаты суточных. Однако, учитывая ограниченность средств, которые имеются в распоряжении для поддержки проведения этого мероприятия, настоятельно призываю Вас рассмотреть возможность хотя бы частичного покрытия соответствующих расходов.

В целях разъяснения политики ВМО в области страхового покрытия для лиц, не являющихся членами персонала Организации, хотела бы обратить Ваше внимание на следующее:

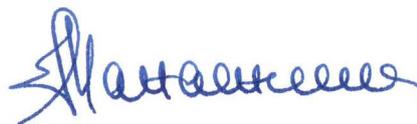
*«В отношении лиц, не входящих в штат Организации, но имеющих право на проезд за ее счет и/или получающих от нее суточные, ВМО принимает на себя ограниченную ответственность по компенсации в случае смерти, болезни или увечья в связи с участием в совещаниях или выполнением услуг от имени Организации. Таким образом, на этих лицах лежит полная ответственность за любые расходы, возникающие в связи с событиями, не связанными с участием в совещаниях или с выполнением услуг от имени Организации, а также за организацию страхования жизни, медицинского страхования и других видов страхования, которые им представляются целесообразными».*

Вам предлагается принять меры по распространению информации о практическом семинаре в вашей стране и, в частности:

- принять меры также с тем, чтобы потенциальные участники представили форму предварительной регистрации в электронном виде через веб-сайт практического семинара или в Секретариат ВМО (внимание г-жи Чампики Галладж (научный сотрудник, отдел морских наблюдений), адрес э-почты: [CGallage@wmo.int](mailto:CGallage@wmo.int)) до **28 февраля 2019 г.**;
- принять меры по представлению тезисов докладов, которые должны быть направлены в электронном виде через веб-сайт практического семинара или в Секретариат ВМО (внимание г-жи Чампики Галладж, адрес э-почты: [CGallage@wmo.int](mailto:CGallage@wmo.int)) до **28 февраля 2019 г.**

Рассчитываю на успешное проведение практического семинара и дальнейшее развитие этих важных направлений деятельности СКОММ.

С уважением,



(Е. Манаенкова)  
за Генерального секретаря

# CLIMAR-5

Fifth JCOMM Workshop on  
Advances in Marine Climatology

6-8 May 2019 Hamburg, Germany

In-situ Wind Workshop

9 May 2019 Hamburg, Germany

Hosted by  
Deutscher Wetterdienst  
(DWD)



## Dates and Themes

- 6–8 May** A three-day workshop organized by JCOMM (WMO-IOC Joint Technical Commission for Oceanography and Marine-Meteorology) introducing operational and scientific advances in marine climatology and the use of in situ oceanographic measurements in marine products and research
- 7 May** Training session on Marine Satellite Data (limited number of participants, registration required)
- 9 May** A one-day in-situ wind workshop organized by Florida State University and NOAA CPO/OOMD
- 10 May** Meeting of the JCOMM Expert Team on Marine Climatology (by invitation)

The CLIMAR-5 workshop will introduce the recently reorganized structure of WMO and IOC infrastructure in JCOMM as approved at its fifth session in Geneva in 2017 as well as a new data management system, the Marine Climate Data System (MCDS), devoted to making oceanographic and marine-meteorological data and metadata available and traceable.

Technical presentations and posters on marine climatology uses, products and services will be highlighted throughout the workshop.

## CLIMAR-5 Topics

### Session I Marine climatology – operational and scientific products and applications

Integrated products  
Generating multi-disciplinary products  
Energy fluxes | ocean heat content | global energy balances | wind waves | storm surges | marine temperatures | currents | salinity

### Session II From observations to climate services and safety at sea

Characteristics and future requirements of observing systems  
Integrating satellite data for marine applications  
Data recovery for longterm climatologies

### Session III Multisector use of marine data

Methods of data synthesis:  
models, reanalyses, assimilation, verification  
Novel ways to integrate interdisciplinary aspects  
Developing services for users

### Session IV The JCOMM MCDS

Integrated data-flow for the collection of marine-meteorological and oceanographic data and metadata from in situ ocean observation platforms

### Poster Session on Data Management

Data flows, formats and infrastructure needs

Format issues

Merging data management for real-time support and climate time-scales

Data homogeneity, harmonization

Quality control

## CLIMAR-5 Goals

- 1 Harmonize the flow of oceanographic and marine-meteorological data and metadata, from sensor to products
- 2 Review the needs of the community for marine climate data and integrated products
- 3 Recommend changes or enhancements to observing and data management practices that will benefit the marine climate community
- 4 Encourage submissions to the Dynamic Part of the *WMO Guide to the Applications of Marine Climatology (WMO-TD 871)*

The in-situ wind workshop (9 May) will focus on wind observations made on marine platforms (e.g., ships, moorings, rigs, autonomous vessels) and the variety of applications these measurements support in the marine climate community.

Outcomes of this workshop will include best practices for in-situ wind observation, including metadata requirements, and a set of priorities to meet user needs. These findings will be published in a Special Journal Issue.

## *In-situ Wind Workshop Topics*

- 1 The accuracy and quality of wind observations and inter-calibration between in-situ and other wind observations (e.g., satellite).
- 2 Wind indices on multiple time scales
- 3 Identifying gaps in characteristics of wind observations associated with various platforms (e.g., ship tracking, national observing practices)
- 4 Rescue of historical wind observations
- 5 Dataset development
- 6 Applications of wind observations in marine climatology

## *Logistics*

### **Venue:**

The CLIMAR-5 workshop will be held in the lecture hall of the *Museum fuer Hamburgische Geschichte*.

The in-situ wind workshop session will take place at the nearby *DWD Marine Meteorological Office*.



### **Registration and Abstract Submission:**

Please register online at: [www.dwd.de/climar-5](http://www.dwd.de/climar-5)

Deadlines:

Abstract submission: 15 February 2019

Registration: 31 March 2019

*Workshop attendance is free of charge and there are no registration fees.*

### **Contact:**

[climar-5@dwd.de](mailto:climar-5@dwd.de)

### **Financial Support**

This is primarily a self funded event, it is expected that the costs of participation will be borne by the institution or Government of the participants. If, however, it is not possible for the Government/institution to meet all of the expenses for his/her attendance, WMO is prepared to consider, upon request, through the WMO Permanent Representative nomination, to provide financial support to a limited number of participants from developing countries for this purpose which may consist of travel costs (most economic air fare according to the most direct route) and per diem. Please contact Ms Champika Gallage ([cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int)) at WMO Secretariat for further details.



## NOMINATION / REGISTRATION FORM

### CLIMAR-5 Fifth JCOMM Workshop on Advances in Marine Climatology

[www.dwd.de/climar-5](http://www.dwd.de/climar-5)

6-9 May 2019  
Hamburg, Germany

The Government of:

proposes the following nomination:

**NOTE TO THE NOMINATED PARTICIPANT:  
PLEASE COMPLETE ALL THE QUESTIONS IN THIS FORM. PLEASE WRITE CLEARLY, AND  
SUBMIT IT, PREFERABLY, IN ELECTRONIC FORMAT.**

Mr /Mrs /Dr /etc	Mr / Ms	Dr / Professor / Eng / etc.
Family name		
First name		
Job title		
Professional specialization		
Graduation degree(s)		
ADDRESS:		
Dept/Div.		
Street		
Suite/Office/etc		
City /postal codes		
State/Province/etc		
COUNTRY		
Tel. number(s)		
Fax number(s)		
Email(s) - PLEASE WRITE YOUR E-MAIL(S) <u>VERY CLEARLY</u>		
E-mail (1)		
E-mail (2)		
Job responsibilities:		
Financial assistance is requested for:            travel <input type="checkbox"/> per diem <input type="checkbox"/>		

QUESTIONS TO THE EXPERT NOMINATED FOR THE WORKSHOP

1 .	<p>Please mark if you are submitting a paper to a Session:</p> <p>1: <input type="checkbox"/> Marine climatology – operational and scientific products and applications</p> <p>2: <input type="checkbox"/> From observations to climate services and safety at sea</p> <p>3: <input type="checkbox"/> Multisector use of marine data</p> <p>4: <input type="checkbox"/> JCOMM MCDS</p> <p>5: <input type="checkbox"/> Wind Workshop</p> <p>6: <input type="checkbox"/> None</p> <p>Title(s): _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Audiovisual requirements: A laptop computer running MS Windows/PowerPoint, multimedia projector, overhead projector, and WiFi, will be available. If you have any other audio-visual requirements, please note these below:</p> <p>_____</p>
2 .	What do you expect from this Workshop?
3 .	In your view, what would make the Workshop successful?
4 .	Do you have any questions or comments?
5 .	Did you participate at previous CLIMAR or MARCDAT workshops (if yes, indicate which one(s))

**PLEASE NOTE, ONLY NOMINATION/REGISTRATION FORMS, SIGNED BY THE PERMANENT REPRESENTATIVE (PR) OF YOUR COUNTRY WITH WMO OR THE IOC ACTION ADDRESSEE(S) OF YOUR COUNTRY, WILL BE CONSIDERED.**

Name of PR with WMO or IOC Action Addressee:

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Signature of the Permanent Representative with WMO  
or IOC Action Addressee)

Please return the completed form before 28 February 2019, preferably by e-mail, to the attention of Ms. Champika Gallage, at [cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int), and/or to the WMO Secretariat, at:

World Meteorological Organization  
Observing and Information Services Department (OBS)  
P.O. Box 2300  
CH-1211 GENEVA 2  
Switzerland  
Fax: (+41 22) 730 8021